

La Yeu de l'Empordà

Any XXXII.- Època 2:

Figueres, 14 de novembre de 1931

Preu: 15 cts.-N.º 1414

Preus de subscripció:

Península. 2 ptes. trimestre.
Unió Postal 3 >

Redacció i Administració: Garcia Hernández, núm. 5

TELÉFON N.º 137

Es publica els dissabtes

Punt de venda i subscripció:

Impremta, Llibreria i Papereria,
Garcia Hernández, 5

Franqueo concertado

Clínica Dental

LL. COLL DE CENDRA

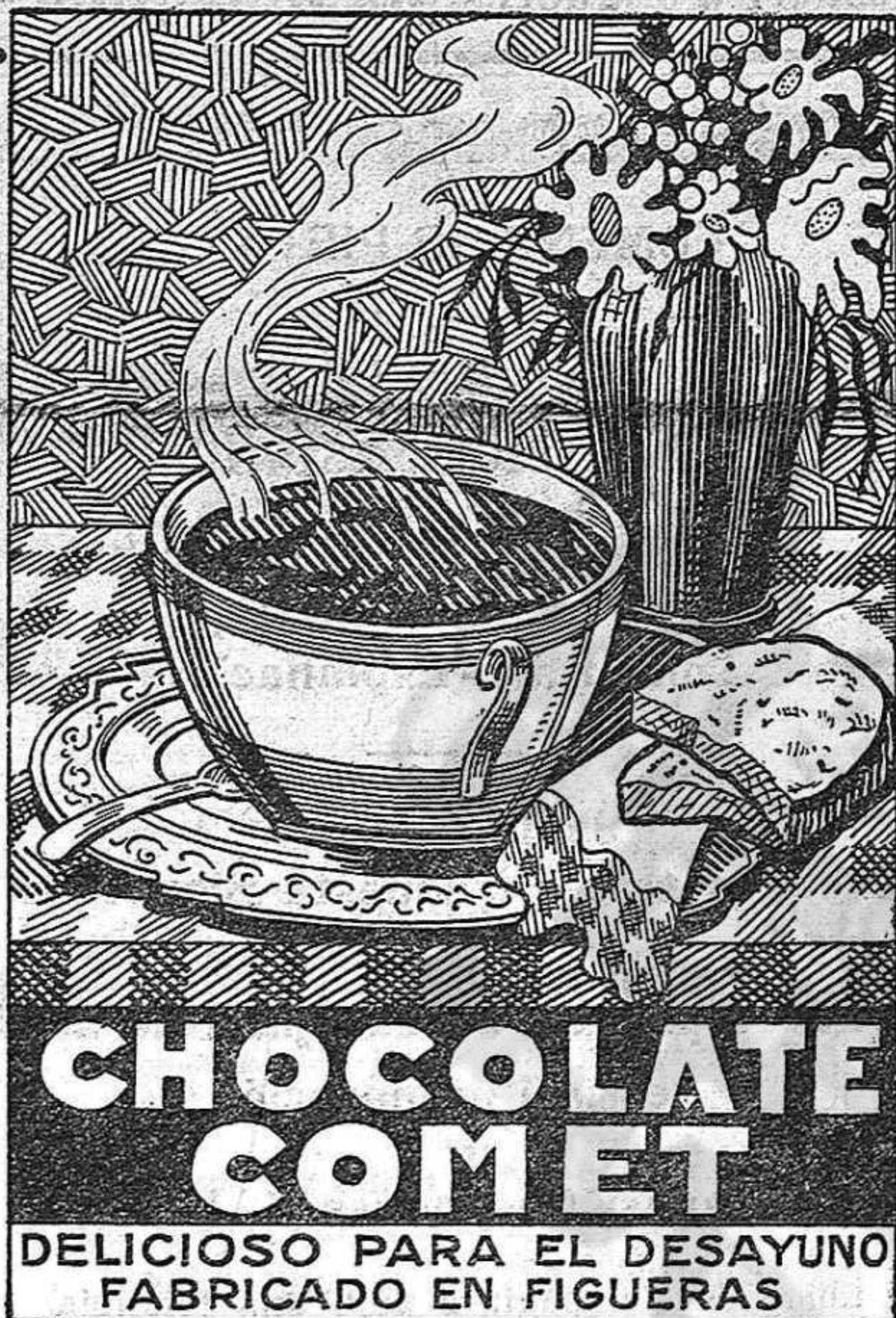
Odontòleg

EXTRACCIONS SENSE DOLOR
MALALTIES DE LA BOCA I DENTS
CONFECCIÓ MODERNA DE TOTA CLASSE
D'APARELLS PROTÈSICS

Consulta de 9 a 1 i de 3 a 7

Casades de Còdol, 15, 1.º, (Rambla)-Tel. 131. B

FIGUERES



Premiada amb la Medalla d'Or

a l'Exposició Internacional de Barcelona de 1929

Auto-GARAGE SPORT

28 de Maig, 11 :: Tel. 70 :: FIGUERES

taller de reparacions i accessoris de tota mena

Farmàcia Nova i Laboratori

DE

Joan Xirau

Ex-Ajudant de l'Institut de Fisiologia de Barcelona,
dirigit pel Dr. D. AUGUST PI SUÑER.

Instal·lats d'acord amb les més modernes exigències.

Anàlisis clínics * Sèrums * Específics
Vacunes * Ortopèdia * Injectables

Avinguda de la República, núm. 18. - FIGUERES



Avui...

a tot Europa solament es parla del

PENTODINO

PHILIPS

CALITAT I POC PREU

El PENTODINO PHILIPS, l'última producció de la mundial organització PHILIPS, es un complet receptor enxufable a la corrent i a un preu vertaderament popular, que el posa fora de tota comparació i competència.

Demaneu una demostració al REPRESENTANT OFICIAL

Pere Brunet, Plaça Catalunya, 13
= FIGUERES =

Débiles tenen el acreditado Elíxir **Callol** que da Vida y Juventud
Es { rápido científico agradable

Impremta i Llibreria
"La Veu de l'Empordà"

Forn Baix, 5. - FIGUERES. - Telèfon 137

Impresos de totes classes

Targeteria

Llibres ratllats

Objectes d'escriptori

Estatuària religiosa

Papereria

Targes postals

Especialitat en tota mena de talonaris de factures, d'arrendament, per a la rifa, etc.



**YOGHOURT
 FERRAN**

Preparat diariament

Aliment de fàcil digestió
 indicat per als que sofreixen
 de l'Estómag i Ventrell

Capil·lar Ferran

Tònic i regenerador
 dels cabells

Evita i detura la seva caiguda

Dipòsit de

BRAGUERS i FAIXES

Material asèptic per a parts

DR. DAUSÀ

Radiòleg de l'Hospital Provincial

RAIGS X. -- Radiografies, Radioteràpia profunda.
 RADIUM pel tractament de tota classe de càncers.
 Tractament de les malalties de pell i sífilis.

El dilluns no es visita,

Plaça Marquès de Camps, 15, 1.^{er}, GIRONA

**La Nova Funerària
 i FUSTERIA
 de PERE ESTEBA**

Baguls de luxe i econòmics.

Promptitud en els encàrrecs.

Carrer Alt de Sant Pere, 15
 FIGUERES

Perxas, Dorca i Comp.^a

BANQUERS

Inscrits a la Comissaria de la Banca Privada

COMPTES CORRENTS en moneda nacional i estrangera.
 COBRANÇA, descompte i negociació de lletres sobre totes les places
 d'Espanya i l'estranger.

GIRTS, ordres de pagament, transferències, cartes de crèdit.

IMPOSICIONS a interès en moneda nacional i estrangera, a la vista i a termini.

PRESTECES i CREDITS amb garantia de valors.

CANVI de tota classe de monedes i bitllets.

COMPRA-VENDA DE VALORS.—Subscripcions a emprèstits.

NEGOCIACIÓ, cobrança i descompte de cupons i títols amortitzats.

DIPOSITS en custòdia de títols.

**L'aigua de la Vall de Sant Daniel
 és la millor aigua de taula del món**

Per la combinació del magnès amb el ferro, és reconstituent i indicada per a convalescències de processos aguts, i per les seves altes condicions, singularment per la seva varietat litínico-arsenical, resulta indicadíssima per a:

Irritacions dels budells i còlics crònics, diàtesis renals i dissolucions de càlculs, artrítisme, limfatisme, etc.

Beveu l'aigua en els dos àpats del dia: **frappé** a l'estiu i sempre amb abundància; doncs si la serviu escassa, degut al desig que sent d'ella qui la prova, provocareu desordres a la taula.

Exigiu-la als hotels i restaurants.

Dipositari a Figueres: GRAU GARRIGA, farmacèutic

FOMENT DE PIETAT

Biblioteca
 dels Exercicis Espirituals
 de Sant Ignasi de Loyola

Autor - Text - Directori
 Comentari - Explanació

Ja ha sortit
 el volum tercer d'aquesta Biblioteca
Exercicis Espirituals de St. Ignasi de Loyola
 teoria i preparació

per
 Ignasi Casanovas S. J.

Llibre de 300 pàgines amb una fototopia
 de Sant Ignasi de Loyola.

Preu: 3 Ptes.

Fàbrica de

mitges, mitjons, camisetes, pantalons, jerses, toreres, «refajos», etc., etc., de cotó, llana, fil, seda o estam, de qualitatats superiors.

Casa única, en aquesta comarca, que treballa amb maquinària de la més moderna que es coneix.

Confecció esmerada en tots els articles.

Secció especial de gèneres a mida, al preu mínim dels tamanyes corrents.

Fàbrica i Despatx: JOAQUIM VERNIS

Forn Baix, 4. — FIGUERES

Anuncieu-vos a

La Veu de l'Empordà

La higiene a la família!



No hi ha casa, per modesta que siga, en la que no s'hi pugui preparar instantàniament la millor aigua de taula, la millor aigua de règim i la més eficaç de les aigües minerals a flor de naixement. Tots els artrítics saben que els

Lithinés del Dr Gustin

contenen els principis actius dels manantials més anomenats; constitueixen la cura més ràpida a seguir en totes les edats per a evitar el desgast general de l'organisme i curar els malalts de les afeccions dels **Ronyons ~ Fetge ~ Bufeta ~ Articulacions**. N'hi ha prou amb dissoldre en un litre d'aigua un paquet de Lithinés del Dr. Gustin per a obtenir una aigua mineral deliciosa al paladar, tant si és pura com barrejada amb qualsevol beguda amb les quals es barreja fàcilment i principalment amb el vi, al que dona un gust molt agradable.

DE VENDA PER TOT ARREU.

JAUME CARITX

Rutlla, 33 - FIGUERES

Primer Premi de l'Escola d'Electricitat de Paris, 1913-1914

INSTAL·LACIONS

Aigua, Gas, Cambres de bany, Motors, Moto-bombes, Centrals i Línies Elèctriques, Bobinatges, Dinamos, Motors, etc. **ALUMINAT D'AUTOMOBILS**

Tambien Ud....

Por pequeña que sea su casa, puede disfrutar, con un gasto insignificante, de Calefacción

IDEAL CLASSIC

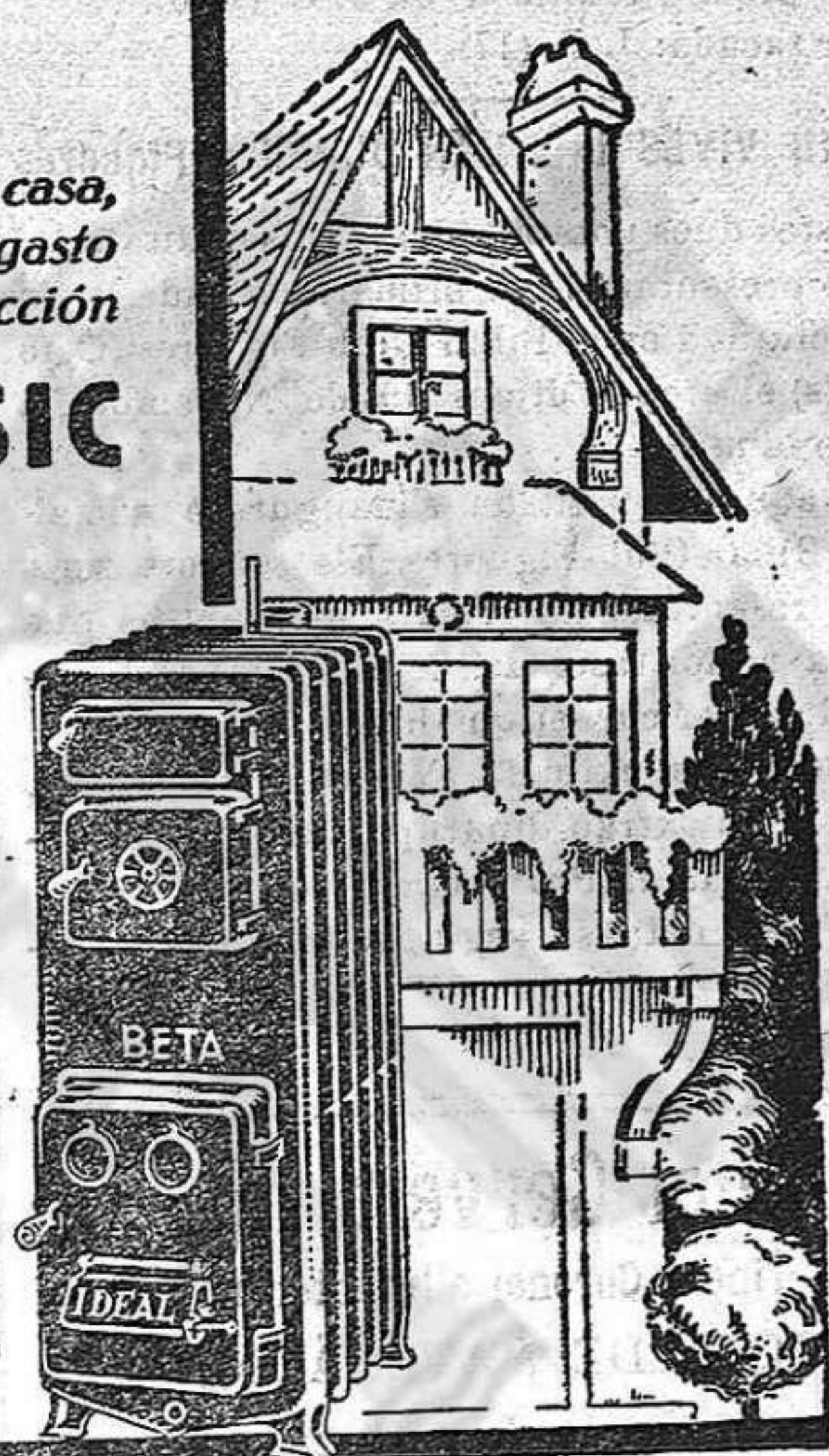
Es un error creer que sólo puede instalarse en grandes edificios, pues hay Calefacciones IDEAL CLASSIC para pisos y casas de todos los tamaños.

Su coste es muy moderado y está al alcance de todos los bolsillos. No es un lujo, sino una economía.

Con el carbón de una estufa calienta cuatro habitaciones

FOLLETOS GRATIS

Ramón Imbert, Figueras.



Ricard Saguer i Canal

Metge - Oculista

amb estudis en els Hospitals de Paris "Hotel-Dieu" i "Quinze-Vingts" destinat aquest últim, exclusivament, a malalties d'ulls, ofereix els seus serveis a la casa número 3 del carrer de Ciutadans.

CIUTAT DE GIRONA

HISTOSAN

(JARABE)

DEL DR. M. C. FEHRLIN
PRODUCTO DE LA
S.A. HEMATOGENO HOMMEL
ZURICH (SUIZA)

CURA LA TOS EVITA LAS ENFERMEDADES GRAVES DE LOS PULMONES. CONTRA LA INFLUENCIA GRIPAL Y TOS FERINA (COQUELUCHE)

PREPARADO EN ESPAÑA POR EL LABORATORIO MUZÁS TER, 5 · BARCELONA

"RADIOLA"

RADIO-RECEPTORES
RADIO-FONÓGRAFOS
ALTAVOCES
PICK-UPS

Los aparatos más perfectos son los de la **Radio Corporation of America**

La máxima selectividad y sintonización. Modelos para particulares, casinos y teatros. Ventas al contado y a plazos.

Exposición: Casa **LUIS GIFRE**

FIGUERAS, Monturiol, 7

Teléfono 78.



Máquinas para escribir de varias marcas

NUEVAS, RECONSTRUIDAS Y DE OCASIÓN
VENTAS AL CONTADO Y A PLAZOS
CAMBIOS - ALQUILER - REPARACIONES
PRECIOS REDUCIDOS

LUIS GIFRE

FIGUERAS - Monturiol, n.º 7 - Teléfono, 78

J. Coma Moragas

Metge

Cor i pulmons :: Raigs X :: Análisis clínicos.
Consulta: de 10 a 1 :: Dimarts, Dijous i Dissabtes.

FIGUERES

Concepció, 12



= Les persones de bon gust demanen sempre

"Anís Ampurdanés"

= Construccions i reparacions d'obres en general.

Ciment armat.

RAFEL JANER I FILL

Constructors

R. Janer Gomis,
Mestre d'Obres

R. Janer Aymá,
Perit Constructor

Baixada Mercer, 1. - FIGUERES

= **Marian Basil** Mestre de cases, ofereix els seus serveis al públic. Carrer de Lasauca, 28, segon.

— Curacana.

La millor tintura progressiva. L'única que deixa el cabell sec i permet arrisar-lo perfectament. Es pot usar sense rentar el cap i no taca la pell. Es ven a la **Perruqueria Cals**, carrer de La Junquera, 30.

— Ganaris per a vendre.

N'hi ha de les millors classes: flauta, holandesos, etc. etc. Raó en aquesta administració.

— Per a administrador,

encarregat de despatx o per a un escriptori, per tot el dia o per hores, s'ofereix persona respectable i d'informes immillorables. Raó en aquesta Administració.

ESPORTIVES

Futbol

CAMPIONAT PROVINCIAL

Resultats del diumenge passat

Olot F. C. - C. D. Cassà, 2 a 2

U. E. Figueres - C. D. Farnès, 5 a 0

C. D. Montgrí - Escala F. C., 1 a 0

Bisbal F. C. - Palamós S. C., 1 a 2

ESTAT ACTUAL DE LA PUNTUACIÓ

EQUIPS	PARTITS					GOLS		Punts
	J	G	E	P	F	C		
U. E. Figueres	3	3	0	0	7	0	6	
Palamós F. C.	3	2	0	1	5	3	4	
C. D. Cassà	2	1	1	0	3	2	3	
C. D. Montgrí	2	1	0	1	1	1	2	
L'Escala F. C.	3	1	0	2	3	5	2	
C. D. Farnès	2	1	0	1	1	5	2	
Olot F. C.	2	0	1	1	2	3	1	
La Bisbal F. C.	3	0	0	3	2	5	0	

U. E. Figueres - C. D. Farnès, 5 a 0

Aquest resultat ens complau per tres distintes raons: per ésser capdavanters del campionat; per la obtenció dels dos punts, i per mantenir encara aquest zero tant rodonet i engrescador.

El partit jugat diumenge al camp local, va tenir vint minuts comptats de joc essencialment de campionat. Els deu minuts primers i els deu últims. Tot el demés no va ésser ni més ni menys que córrer d'un costat a l'altre de camp i de tant en quant donar una enrabiada al porter contrari.

De gois el mateix que s'en feren cinc, podien ésser més encara, seguint-ne autors, Jordà (2) Gimbernà (2) i Peiró. El més bonic, que fou el cinquè, l'obtingué Gim d'una rematada imparabla a un superb centre de Jordà.

A l'onze vermell hi trovarem a faltar aquell gat vell que es diu Calls.

L'àrbitre, molt conegut dels abnegats figuerencs que vegeren el primer dels partits eliminatòris amb el Fortpienc, a Barcelona, va fer un treball que convencé als més fanàtics. Uns de Santa Coloma li varen tirar un parell de «requiebros» dels més salats. El coneixessin com nosaltres!

Ens oblidavem de dir que Bosch, Madern, Peiró i Jordà es portaren com a bons, destacant-ne la voluntat del tercer i la cobdícia del darrer.

La concurrència molt nombrosa i també molt correcte.

Demà, quart partit de campionat, la Unió jugarà a Cassà. Li desitgem sàpiga mantindre el pavelló, com fins ara, a l'alçada que li pertoca, i a ésser possible la virginitat de la seva porta.

Es diu...

...que degut a les llessions de Vernet i Sala la Junta de l'Unió va tenir molts mals de caps, per formar l'equip, que havia de jugar contra el C. D. Farnès.

...que molts d'ells, la nit del dissabte ni pogueren dormir.

...que, però, després de la victòria del diumenge varen quedar ben descansats.

...que és esperat amb molta expectació el partit que l'endemà de Nadal, jugaran els directius i ex-directius de l'Unió contra els veterans de la mateixa.

...que els jugadors del Reserva d'ençà que tenen com a preparador a n'en Rodeja s'han tornat tant optimistes que diuen que ja no perdran cap més partit.

...que's vol organitzar un concurs titulat «Concurs per endevinar quin serà el jugador que foradarà per primera vegada la porta unionista.

UN QUE TOT HO SAP.

Billar

CAMPIONAT LOCAL

Resum dels darrers partits

Tutau 100 - Prat 70

El resultat és normal. El vencedor és indiscutiblement superior a Prat, encara que no evidència la forma en que's trobava quan el darrer campionat.

Noguer 100 - Salabert 95

Un partit dolent de solemnitat. Resultat just i un grapat d'entrades.

Pau 100 - Noguer 84

Els qui esperaven un matchs renyit i ben jogat, restaren defraudats. Fou un dels partits més dolents d'aquest torneig. No sabem si els nirvis en foren la causa. Es feren més entrades encara que l'anterior partit.

Millor promig fet fins avui: J. C. (2'60).

Millor tacada: J. C. (17).

RAIMOND VIVES i E. VAN DUPEN a Figueres

Aquestes dues notabilíssimes personalitats del billar es presentaran per primera vegada a la nostra ciutat i en el Billar-Club-Figueres (Cafè Novetats) el proper dijous 19 de Novembre, a les 10 de la nit.

Amb aquesta vetllada s'inaugurarà oficialment el Billar-Club-Figueres. Els senyors socis tindran reservats els seients, pregant-lis que per a la millor tasca del Consell Directiu, presentin el darrer carnet que hagin fet efectiu.

A més de la exhibició «Vives - Van Dupen», tindrà lloc un extraordinari partit entre destacats jugadors de la Província.

Per a més detalls, vegint-se anuncis particulars.

VICTOR.

=Samuel Cervera i Nogué

Tinent Coronel d'Infanteria

LLIÇONS DE MATEMÀTIQUES

Avinguda de la República, núm. 48, segon, Figueres.

Batallón de Montaña número 3

ANUNCIO

En cumplimiento de la O. C. de la 4.ª División, de 3 del corriente, se saca a público concurso la provisión por profesionales de cocina de cualquier sexo, del empleo de encargado de la confección de las comidas de la tropa de este Batallón, pudiendo los que deseen ocupar dicho cargo, remitir sus peticiones en pliego de la Clase octava, dirigidos al Jefe del Cuerpo, a la Oficina de Mayoría, antes del día 25 del corriente mes.

Al que se otorgare el cargo, viene obligado a dirigir la condimentación de las comidas de tropa diarias y aquellas extraordinarias que precisasen, presentará con la debida anticipación los menús correspondientes a cada semana y será responsable de su confección y presentación esmerada.

Será de oficio cocinero, su jornada de trabajo será de ocho horas repartidas entre la mañana y la tarde, enseñará en su oficio a dos individuos por Unidad, que serán los auxiliares que tendrá a sus inmediaciones.

Además del sueldo que le fije la Junta Económica del Cuerpo, tendrá derecho a la manutención y los trajes de cocinero necesarios para presentarse siempre en perfecto estado de limpieza, facilitándosele si lo desea, local para pernoctar en el castillo.

En la petición, harán constar sus nombres y apellidos, edad, naturaleza, sueldo que aspira a ganar, domicilio y relacionará las casas donde haya prestado servicio de cocinero, acompañando certificados de dichas casas y de buena conducta del Alcalde del lugar de su residencia.

El pago se hará por meses vencidos en la Caja del Cuerpo, y éste contrato podrá ser denunciado por cualquiera de ambas partes con un mes de anticipación, sin derecho a reclamación alguna.

Figueras 10 de Noviembre de 1931.—El Comandante Mayor, RAMÓN SORIANO.

En la petición harán constar los interesados si han servido en las filas del Ejército, en que Cuerpo y cuanto tiempo.

Sombrerería Casa Estevez
Girona, 1. -- FIGUERES

BARRETS

GORRES

CAMISES

CORBATES

GUANTS

BUFANDES

BARRETS per a SACERDOT

CONSULTORI-
MÈDICO - QUIRÚRGIC JUBERT

Malalties de les criatures.

Malalties de la pell.

Cirurgia infantil. — Cirurgia dels ossos.

Diagnòstics.

Traslladat: Plaça Constitució, 7, prals. — GIRONA

PREPARADOS MANDRI

Por el Doctor F. MANDRI
MÉDICO Y QUÍMICO FARMACÉUTICOCEREBRINO
MANDRI

Verdadero específico del dolor nervioso o reumático, desapareciendo por rebelde, que sea.

CURA EL DOLOR

de cabeza, neuralgias (Faciales, Intercostales, de riñones, Ciáticas) y las molestias periódicas propias de la mujer.

PREVENTIVO Y CURATIVO DE LA GRIPE
NUNCA PERJUDICA

TÓNICO MANDRI

PARA CONVALESCIENTES, NEURO-ASTÉNICOS
ANÉMICOS Y DEBILITADOS

Reconstituyente para los delicados del estómago. Útil en todas las épocas del año.

BANCA ARNÚS Successora d'Evarist Arnús
Fundada en 1846

Capital 10.000.000 de Ptes. completament desemborsat

BARCELONA

CASA CENTRAL: Plaça de Catalunya, 22

CASA MARIU: Passatge del Relloige

Sucursal de Figueres

Casades de Códol, núm. 15 (Rambla)

Aquesta Banca realitza tota mena d'operacions de Banca-Borsa-Canvi i la compra-venda al comptat de valors de contractació corrent.

Cambra cuirassada amb departaments de lloguer

Rocalla EL MEJOR MATERIAL PARA CONSTRUCCIONES

TUBOS PLANCHAS ACANALADAS DEPOSITOS CANALONES DEPOSITOS PARA WATERS PLACAS 40x40cm BOVEDILLAS

TELEFONO 20768

ROCALLA S.A. BARCELONA REB. ESTUDIOS 14 Y CANUDA 2

AGENCIA DE FIGUERAS JUAN YMBERT RAMBLA 31.

La Llibertat i l'Esquerrisme

Estem passant un període de fonda crisi de Llibertat. Els mateixos partits que s'han enfilat al poder clamant per l'imperi de la Llibertat i protestant amb tota l'ànima en el passat règim quan eren atropellats o es creïen esser-ho en l'expressió de llurs sentiments—prèvia censura, assalt a «Nosotros», detenció del comitè revolucionari, etc., etc.—ara, en la regressió enorme que ha experimentat l'esperit de llibertat a Espanya, o be callen com morts o, ço que és pitjor, procuren coonestar-ho amb raons tan subtils que esdevenen d'una hipocresia flagrant.

La explicació és claríssima i a l'alcanç de tothom qui tingui un mínim de decòrum polític: Abans de les eleccions per a les Constituents, a Catalunya Llibertat, que ningú sofriria per llurs creences sinceres, que hom respectaria la llibertat del Catolicisme i, àdhuc dintre un règim de separació de l'Església i l'Estat, aquella podria desenvolupar, com arreu d'Europa, les seves legítimes activitats espirituals. Si aquesta no hagués estat la significació de les eleccions, hauria estat possible d'incloure en la candidatura esquerrista per aquesta província un nom de tan pregona religiositat com el senyor Carrasco Formiguera? I si hagués estat el contrari, és a dir, si sota les manifestacions de respecte hi hagués hagut un *parti pris* d'hostilitat per a l'Església, creïeu que un home tan noble com En Carrasco hauria defensat aferrissadament en les Corts la solució catòlica sense abans renunciar a l'acta que li havien donat amb la condició d'atacar-la? Desenganyem-nos: el que passa és que, a desgrat de propòsits, l'esperit de coacció s'imposa i la coacció, ara com ara, és terriblement, monstruosament anticristiana, sobretot a la nostra terra.

Encara ressonen en les oïdes dels catòlics catalans les promences fetes a la vigília de la votació de l'Estatut pels homes d'esquerra que el presentaven. En aquestes mateixes columnes de LA VEU, consta la declaració noble demanant als nostres germans que, àdhuc amb reserves legítimes, votessin l'Estatut que era i devia ésser la Carta magna de la Llibertat de Catalunya. Si els nostres esquerristes volien ésser nobles, per què no les dèien allavors les manifestacions que féren dijous de la setmana passada en el miting anticatòlic, presidit —oh sarcasme!— pel qui anomenen home-simbol de Catalunya, En Macià, els líders de l'Esquerra el ridícul i pedant Ventura Gassol i el funest Companys, el pertorbador de la tranquil·litat de la nostra terra? Allavors, la boca plena de Llibertat; ara, paraules reveladores del més intransigent esperit de sectarisme, calumniant i aixecant el poble contra l'Església per tal que no es fixi en els negocis bruts—ara en diuen «enchufes»—que emplen de llot llurs consciències i de pessetes llurs mans.

Aquestes incongruències estan a l'ordre del dia. En Macià, el poder moderador de la nova Catalunya, es declara impúdicament home de partit i com a tal, obra i actua. A Almeria els sindicalistes es declaren en vaga contra els socialistes i el ministre idem del Treball amenaça amb l'aplicació de la Llei de defensa de la República, per declarar una vaga sense motiu professional i sense el termini legal; a Palència, els catòlics celebren un legalíssim miting revisionista, davant de 22.000 persones i amb assistència de diputats de quinze províncies espanyoles, i els socialistes declaren la vaga general sense respectar el termini i sense al·legar motius professionals i... el govern, representat pel governador, el tristement cèlebre lerrouxista Vinaixa, prou conegut a Barcelona, lliga les mans de la força pública i els catòlics són vilment atacats i... ni s'aplica, ni se'n parla de la Llei de Defensa. Al Teatre Fontalba de Madrid, Benavente hi estrenà una obra en la qual un personatge diu una frase que algú volgué aplicar a l'insigne *financier* socialista senyor Prieto. Una part del públic aplaudí i altra protestà amb tanta violència que la frase tingué d'ésser suprimida per instigació del Director de Seguretat senyor Galarza. Pocs dies després, al Teatre Beatriu, ha estat estrenat un esperpente literari del flamant embaixador de la República a Londres, senyor Pérez de Ayala — el qui *enchufa* la bonicoia suma de 272.000 pessetes—titulada «A. M. D. G.» i tota ella insultant per a la benemèrita Companyia de Jesús i per a les creences catòliques. Una bona part del públic ha protestat. Creïeu que, com al Fontalba, ha intervingut el Director de Seguretat per fer retirar la causa de l'escàndol? Aquí ha intervingut al revés: empresonant els protestataris, imposant, en nom de la llibertat de crítica, 500 pessetes de penyora a cada ú i fent expulsar de la *Fundació del Amo* nou estudiants que figuraven entre els espectadors.

Les Corts Constituents van teixint una Constitució que no plau a ningú. Des de l'Alcalà Zamora, passant per En Maura i el mateix Lerroux, fins a les minorïes agràries i vasconavarreses, tothom es sent més o menys revisionista. Els catòlics, a l'empar de la llei, han organitzat una seriosa campanya arreu d'Espanya, demanant que la Constitució no sigui solament per als socialistes i radicals-socialistes, sinó per a tots els espanyols. Veurem com en nom de la Llibertat els esquerristes de tota mena organitzaran avalots i que per fi el Govern prohibirà aquesta campanya revisionista que no pot ésser més ben feta i que es desenvolupa en un tot dintre de la més estricta legalitat.

Com ha dit Gil Robles a Palència, definitivament la Llibertat s'ha fet dretana. Les Esquerreres, acostumades a venerar el fetitxe de la llibertat, sectària i exclusivista, no saben alçar-se per damunt de llurs passions que els hi entelen la visió justa. Fins els partits que, com l'antiga Acció Catalana, avui Acció Republicana, tenen concommitàncies amb les Esquerreres, es ressenten d'aquest esperit antiliberal. Mireu si no el comunicat del directori d'aquest partit arran del miting revisionista de Barcelona i la contesta frapant del senyor Thió i Rodés, de la qual són els següents significatius mots que haurien de fer meditar a més de quatre: «Considero una calúnia pel que a mi pertoca i per desfer-la faré us de tots els mitjans que les lleis em concedeixen) l'afirmació de que el plet religiós és una disfressa per dissimular un monarquisme inconfessable i la de que la qüestió religiosa és la gran excusa de la croada iniciada contra la República. A ningú no toleraré que digui això de mi, puix, essent com soc republicà de tota la vida, havent sofert per Catalunya, per la Llibertat i per la República, presons, exilis i multes; havent-ho exposat tot per la causa republicana el desembre passat, (Felip Barjau, diputat

El missatge del Centre Alemany

El missatge que el Centre Alemany, de tan gloriosa i perllongada història, acaba d'adreçar als catòlics de les terres d'Espanya, és d'una transcendència tan evident que assoleix totes les proporcions d'un veritable document històric. Les signatures que n'avalen el text, són les dels homes més eminents de la política alemanya socialment conservadora, els Marx, els Kass, els Branns. Són els homes que, després de la catàstrofe de 1918, han salvat la pàtria alemanya, i, després de la Constitució de Weimar, han salvat la República. Són els homes que amb Ezberger saberen morir per la causa de la pau, i amb Brüning sabien triomfar per la causa de la civilització.

I aquests homes, en una hora crítica de la nostra història, s'adrecen als catòlics de les terres d'Espanya, i els encoratgen a seguir la lluita per a mantenir en el conjunt viu dels pobles hispànics la civilització cristiana. Aquesta magnífica prova de solidaritat catòlica que el Centre Alemany ens dona en aquests moments gravíssims, ens ha de servir a tots de consol i d'estímul. Ells ens encoratgen a defensar la pau i la prosperitat d'Espanya damunt la base incommovible del cristianisme, que ha superat vint segles de contradicció i que viurà encara, segons la frase evocadora de Macaulay, quan el darrer turista de Nova Zelanda contempli des de les romanalles del pont de Londres les ruïnes de la Catedral de St. Pau.

Els homes eminents del Centre Alemany que ens adrecen aquest missatge encoratjador, no són pas aprenents d'estadista ni aficionats a la política. Són els hereus dels homes que, amb Windthorst, vanceren Bismarck. Són els artífexs de l'Alemanya moderna. Són els salvadors de la República i d'Europa.

Cal que tots agraim sincerament i cordialment aquesta esplèndida demostració de simpatia i afecte. I cal que tots els homes públics de les terres d'Espanya que aspirin al noble títol de governants, midin amb tota la seva extensió l'abast d'aquest acte de solidaritat catòlica.

Quan el Govern provisional de la República o les Corts Constituents adopten actituds i prenen decisions sectàries, no ofenen ni fereixen sols els sentiments més íntims de la majoria dels ciutadans espanyols. Ofenen i fereixen també els sentiments més íntims de tots els catòlics del món. I àdhuc de tots els homes del món, catòlics o no catòlics, que senten un respecte religiós, o simplement civil, per la llibertat de consciència.

Hi ha una solidaritat internacional, que no pot ésser defugida impunement. Hi ha uns drets reconeguts a les confessions religioses per la Lliga de les Nacions, i aquests drets no poden ésser conculcats a caprici.

De «La Veu de Catalunya».

Dimecres hi hagué al Teatre una sessió de «dimecres roig» a càrrec del més gran dels «jabalis» del Parlament, l'Angel Samblancat.

Dijous hi hagué sessió de «dijous verd» a càrrec de la Companyia de vodevil.

Ara compremem el perquè la Catequística en devia ésser fulminantment foragitada.

El Teatre Municipal, amb tots els avantatges que l'Ajuntament atorga ara, ha d'ésser per a fer KULTURA. Roja o verda... però cultura.

Musicals

Principi de curs. Comencem el curs IX de la nostra Associació de Música comiant-se aquest primer concert a la Orquestra de Camera de Sabadell, dirigint-la el mestre Cassià Casademont. Aquesta orquestra que la formen vint-i-cinc professors va venir a la nostra ciutat produint una falaguera impressió. Hem de fer constar aquí, la disciplina que actua en aquesta orquestra.

El seu director dirigeix d'una manera senzilla sense exageracions en la pose; els artistes obeeixen al director amb una espontaneïtat encantadora, espontaneïtat, que ho hem de dir, és difícil de aconseguir en la fusió dels sons i en la facilitat dels mateixos en la vibració, de manera que l'oient percebeixi tots els matissos.

La primera part va començar amb la obertura *Els infants de Prometeus*, de Beethoven; aquesta obertura és gran i la part que hi pren el piano és elegantíssima; hem de dir a aquí que aquesta obertura va ésser molt ben dita; hem de fer menció del pianista Joan Padró que va dir molt bé la seva part de piano fusionant-se amb el conjunt orquestral d'una manera completa. Va donar-ne més proves en el *Concerto grosso núm. 12*, de Haendel que es composava de cinc parts així és: a tempo giusto, allegro, adagio, allegro-adagio, allegro, cinc parts diverses cada una de per sí, i que vol una ductilitat extraordinària en el pianista per reprendre el tema que ha iniciat la orquestra que canta el piano i torna a reprendre'l la orquestra. Aquí tan la orquestra com el piano tenen matèria delicada, perquè un petit detall que falli tota la consistència harmònica de la composició can completament.

Molt més va demostrar lo que estem dient en el Concert III també de Beethoven: aquest concert és genial; la orquestra que obeeix en absolut la direcció del senyor Casademont el va dir d'una manera corprendora. Aquí si que necessita encara més, com si diguessim, la compenetració de la orquestra i el piano. El senyor Padró va fer una gran lleu, perquè va fer percebre en la seva part tota la delicadesa de la composició que la orquestra comenta i repren amb una gràcia que si el pianista falla el comentari dels violins i al reprendre el tema la orquestra, aquesta fallarà també en absolut per més esforços que faci.

En la segona part *Miniatures*, de Manén i *Melodies Escoceses*, de Gilson; aquestes miniatures d'En Manén són exquisides: *Pensant en els clàssics*, *ballet d'altre temps*, *bressolada* i *Watteau*, són quadrets encantadors en els que la música ens pinta evocacions delicadíssimes dels temps passats; pensant en els clàssics evoca en cert modo la música de Haynd; el *ballet* és refinadíssim, evoca els vestits i les perruques dels temps de Lluís XIV.

La bressolada és també una evocació enyorívola del passat i Watteau ens diu aquelles miniatures d'aquells quadres graciosos del celebrat pintor. Molt diferent són les *melodies escoceses* de Gilson; aquí l'autor ens vol presentar quadres d'estil ample i personal com si diguessim: *Flors silvestres*, *Dolça albadia de Maig* i *Giga*, són tres composicions ben diverses en sí; flors silvestres és una composició ben original,

de la Generalitat, tots els regidors d'Esquerra republicana de Barcelona i diversos dirigents sindicalistes de la pròpia ciutat em guardaran de mentir) ningú no te dret a acusar-me de monarquisme perquè ara, com abans i com sempre, proclami i defensi la meua fe religiosa i la meua adhesió a l'Església Catòlica».

La xiulada contra En Quintana de León al miting d'En Macià ha d'alliçonar als dirigents de les nostres Esquerreres empordanes. Fou un símptoma massa significatiu i comprometedor, malgrat la significació definida dels actors. Pel camí que van les coses, si no es rectifica a temps, anem a declarar incompatible la Llibertat amb l'Esquerrisme. I són prou vius per veure si això els convé als qui del culte a la Llibertat han fet un mite.

Patronat Parroquial de la Gatequística

Dimarts, dia 17, a dos quarts de 10 de la vetlla,

Primera conferència del Curset organitzat per la Ll. P. de P.

Temes d'Actualitat

la qual anirà a càrrec del senyor Josep Jou parlant de

La primera Assemblea d'Acció Popular a Montserrat

A ambdós actes són convidats el protectors i llurs families.

Diuenge, dia 22 de novembre,
a dos quarts de 7 de la vetlla,

Interessant conversa sobre premsa catòlica

Organitzada per la Delegació empordanesa d'«Amics del Mati». Hi prendran part els propagandistes barcelonins senyors Ignasi Vidal, Joan Vives, Josep Puig Marqués i Angel Marqués.

El proper dimarts, dia 24, parlarà el Dr. Llauro sobre

El cas de Teresa Niumann la vident de Konnersreuth.

Altres temes del Curset:

El Fejocisme a Catalunya

Notes a l'entorn de la història figuerenca

La llibertat d'ensenyament

però ho és més Dolça albada de Maig, la qual iniciació de tema vertaderament sorprén, és ben descrita i sumament original l'acabament. La Giga és també d'una factura especial, ben bé de música moderna; al final de la composició, donada la composició del tema, tampoc aquí l'oient se l'espera i és especial.

I anem a la tercera i última part amb la *Bourrée* de Bach que ja havíem sentit i que ens plau molt veure-la de tant en tant intercalada en el programa. *Minuet* de Mozart delicadíssim que el públic amb sos aplaudiments esperava el bis. *Nocturn de la suite «Vistes a la Mar»*, de Toldrà, aquest nocturn ens indica aquella impressió quieta i serena del mar en les nits d'istiu, és pàgina molt ben sentida. *Serenade* de G. Ropartz, molt sentimental i original; aquesta serenata és pròpia dels països del Nord. *Per què?* de Schumann, ben personal l'istil d'aquest autor. *Espigol i blauets* és una composició que tendeix be a música ben moderna original del senyor Casademont, amb les altres composicions de la suite ha de resaltar mol més el tema de la orquestra. Amb la dansa núm. 1 de *La Vida breu* de Falla, se va acabar el programa repetint-se aquesta composició.

A nosaltres ens ha complagut que en el programa hi hagués intercalades entre composicions de grans autors, composicions de mestres de la nostra terra i ens ha complagut més perquè hi ha hagut aquí una diversitat d'istil ben estudiada.

En quant a l'Orquestra da Camera de Sabadell no li diem adeu sinó a reveure. Ho varem dir l'altra vegada, la ciutat de Sabadell pot estar joiosa de tenir aquesta orquestra.

F. BOSCH ARMET.

Divulgació Gramatical de l'Associació Protectora de l'Ensenyança Catalana

Ortografia de la M - MP - N

Davant *m*, *b* i *p*, s'ha d'escriure sempre *m*. Exemples: *immoral*, *immens*, *cambrà*, *ample*, *improcedent*.

Els principis de paraula *con*, *en*, *in*,

s'escriuen sempre en *n*, sigui quina sigui la lletra que segueixi (llevat de *m*, *b*, *p*).

Exemple: *ennegrir*, *enfeinat*, *conferir*, *connectar*.

Davant de *f* va generalment *m*. Davant les altres consonants s'escriu *n*. Exemples: *Triomf*, *àmfora*, *amnistia*, *condemnar*, *perenne*, *tancar*, *venda*, *ginjol*, *punxa*, *canvi*, *enraonar*, *sangonós*.

(Aquí l'ortografia no ofereix dubte, per tal com la pronúncia de *m* i *n* es pot diferenciar perfectament).

Hi ha uns quants mots que excepcionalment s'escriuen amb *m* i d'altres amb *mp* (davant *t* i *c*). Aquests, amb les altres excepcions de les regles damunt donades, aquí van:

Granment, *tanmateix* i *benmereixent*; *èmfasi*, *emfísema*, *emfiteusi*, *emfrasi*, *emfragma* i derivats; *comte* (castellà: *conde*) *empremta*, *impremta*, *somriure*, *premsa*, *tramvia*, *Samsó*, el prefix *circum-*: *circumval·lació*, *circumferència*, etc. En *mp*: *assumpció*, *assumpta*, *atemptar*, *compte*, (castellà: *cuenta*), *exempt*, *prompte*, *redempció*, *simptoma*, *temptar* i algun altre.

Les errades que es cometien són principalment d'escriure *n* davant *m* i *circun* en comptes de l'invariable *circum-*, i d'escriure *mp* en comptes de *m* i viceversa, en els mots que no segueixen les regles generals. Exemple: *Inmensitat*, *circumscriure*, *inminent*, *empremta*, *prompte*, etc., en comptes de IMMENSITAT, CIRCUMSCRIURE, IMMINENT, EMPREMTA, PROMPTE, etc., que són els únics correctes.

Ortografia de la R i RR

El so de *r* suau, s'escriu sempre amb una *r*. Exemple: *braç*, *mare*, *hora*, *agre*.

El so de *r* forta és representat per *rr* quan es troba entre vocals. Exemple: *Sorra*, *carreta*, *irreverent*.

En els altres casos sols se n'escriu una. Exemple: *roba*, *Celrà*, *somriure*.

Excepció: S'escriu solament amb una *r* en comptes de dues quan aquest so ve després dels prefixos *a*, *anti*, *mono*, *contra*, *sobre*, *supra*, *bi*, *tri*, *uni*, *hipo*, *para*, *di*, *poli*, i d'elements anàlegs. Exemples: *Contraregistre*, *birefringent*, *antiràbic*, *dentirostre*, etc.

La lletra *r* s'empra també en els infinitius. Exemple: *cantar*, *saber*, *tenir*, *conèixer*, *córrer*, *ésser*.

Notem que la *r* ve després del radical, exactament com la *r* suau de *vendre*, *caure*, *perdre*. No escriu pas *venderer*, *caurer*, etc., car l'infinitiu s'indica en tots els casos sols amb una *r*, sense excepció.

En tractar de les vocals es va indicar que la *r* s'escriu després de la vocal accentuada final d'aquells mots els derivats dels quals presenten *r*, com de *major* - *majoria*.

Els que fan els plurals en *ns*, com de *cigró* - *cigrons*, el singular s'escriu sense cap *r*. Els que fan el plural en *s*, com de *ferrer* - *ferrers*, aquests singulars s'escriuen amb *r* final.

Sufixes que porten *r* final:

-ar (*campanar*, *canyar*, *bestiar*).

-er (*moliner*, *fruiter*, *saler*).

-or (*blancor*, *sentor*, *bullidor*, *reflector*, *entenedor*).

No farem la llista dels mots escrits erròniament sense *r* perquè seria massa extensa. Hom escriu *ferré* en comptes de *ferrer*, etc. En canvi hom la posa on no ha d'ésser, com en *veurer*, *riurer*, en comptes de *veure*, *riure*, etc.

*

La lliçó vinent tractarà sobre l'ortografia de la *X*, *TX*, *TX*, *IG*.

VARELA.

Es per a nosaltres una desgràcia irreparable que sempre que l'opulent i infalible «Empordà Federal» s'ha d'ocupar de LA VEU ho ha de fer basant-se en un manifest error que qualsevol altre que no fos ell veuria a la llegua.

Ara diu que LA VEU unes vegades ataca la República i altres la lloa, com suava amb motiu d'un determinat nomenament de l'Institut.

L'invitem a que senyali una paraula nostra d'atac al nou règim (una cosa és atac i altra censura a actuacions governamentals de les que estan plenes les pàgines del confrare amb tot i el seu to ministerial) i que ens demostrï que fem un elogi del Govern en donar compte de l'al·ludit nomenament. Ens limitarem a expressar la joia per l'honor atorgat a un figuerenc. I en això som més conseqüents que el confrare que te els figuerencs dividits en castes. Repassi la nostra col·lecció i veurà que el mateix dèiem l'any passat en el nomenament d'En Deu-lofeu, quan En Carreras fou reposat a la Dipositaria, quan En Puig Pujades fou nomenat diputat, quan mossèn Burgas fou el primer figuerenc nomenat catedràtic en propietat de Religió, quan En Martínez fou nomenat arquitecte municipal i fins quan En Met Miravilles fou incorporat a la categoria de ciutadà lliure.

Ja veu el confrare com ha ensopegat altra vegada. Que es desenganyi: amb nosaltres no hi tindrà la vida. Es millor que es preocupi del que fan «els clergues que porten el barret de canto» i «amaguen armes a l'Església». Al menys això permet els grans èxits dels seus homes i de la cèlebre Guardia cínica.

COMARCALS

DE PERELADA.—Dimarts va morir, intoxicat per bolets dolents, el nen Josep Ferrer Bardella, havent passat també greu perill de mort els seus pares.

—La festa major s'ha vist extraordinàriament concorreguda. La Secció dramàtica del Patronat de Figueres va aconseguir un èxit amb la representació de «La Marcha de Cadiz», en el nostre Patronat.

—Dintre pocs dies s'obrirà la nova Escola nacional per a nens.

DE ESPOLLA.—Diuenge proper pasat s'inaugurà en aquesta població el «Celler Cooperatiu». Hi assistiren més de 300 agricultors de la Comarca i nutrides representacions de les entitats econòmiques de Catalunya. Pronunciaren eloqüents discursos els Srs. Valls, Oliveres, Santacana, Jordà, Calsina i Eusebi de Puig. El Sr. Serra Moret, representant del President de la Generalitat, pronuncià un discurs lloant l'obra realitzada pels agricultors de la Comarca.

El senyor Governador Civil D. Claudi Ametlla dirigí la paraula als concurrents incitant-los al treball fecond que estan realitzant.

Es servi un lunch als assistents a l'acte.

NOTICIES

LA LLIÇÓ

Al miting del «Jardí», on sots la sombra que hauria d'ésser venerable de En Macià tant es despotricà contra l'essència immoral de Catalunya, uns incivilitzats xiularen estrepitosament el diputat senyor Quintana de León per creure'l, sens dubte, poc reconsegat.

I l'Avi tingué per als indignes ciutadans unes paraules tallants i expressives: «Si algú no us agrada—vingué a dir—no l'aplaudiu, que en últim terme no heu pas pagat entrada; però deixeu parlar a tots els homes. Així podreu dir a tothom com són liberals els ciutadans de Catalunya».

Els aplaudiments ofegaren la veu tremolosa de Macià. Els xiulaires, cap cots, haurien volgut que la terra s'obris a llurs peus. La vergonya els matava.

Però entre els qui aplaudien—i en plena presidència—hi havia qui sentia un *rau-rau* persistent a la consciència. Les paraules de l'Avi devallaven també com una condemnaçió olímpica damunt els incivils qui xiularen al miting electoral de la Dreta a l'Edison i damunt «Empordà Federal» que hi feia brometa insípida.

«Deixeu parlar a tothom. Així podem dir com són liberals els ciutadans de Catalunya». Que aprofiti la lliçó.

—**Químie.** S'ofereix. El laboració i Licors. Sou, 60 duros. Escriurer Llista de Correus, 319.589.

● L'estiuet de Sant Martí no ens ha pas volgut desilusionar per ara. Malgrat la copiosa pluja d'aquesta setmana, els dies han estat verament esplèndits.

Al Pirineu francès la neu hi és abundosa. Mont-Lluís i Santigouse són ben nevats, de ço que donàren prova algunes ratxes de tramuntana que bufaren el dimecres a la nit.

Material Fotogràfic.

Fotografia Tort.
● Les festes majors de Perelada i Alfàr s'han vist molt concorregudes.

—**Anglés, Alemany, Francés, Italià**, per Don Edgard Englebert, de l'Institut Dr. Schmidt de Sant Gallen. Mensualitat 15 pessetes. Lliçons a domicili per a ambdós sexes. Dirigir-se: Hôtel Teixidor, Figueres.

● Durant la passada setmana la Sucursal de la Caixa de Pensions per a la Vellesa i d'Estalvis ha fet les operacions següents: impositons, 186.636'60 pessetes; reintegres, 79.374'50 pessetes; havent obert 50 llibretes i comptes nous.

¿Vol prendre un bon Café?

—**A on?**
GRAN CAFÉ EXCELSIOR
RAMBLA

Associació Protectora de l'Ensenyança Catalana

LECTOR:

Aquesta Associació us posa al vostre coneixement que a mitjans d'aquest mes obrirà el curs de llengua catalana, que anirà a càrrec del senyor Carles Varela.

Aquest curs serà completament gratuït per als socis i llurs familiars, i tindrà lloc al Casino Menestral, al local de la Protectora, tres vegades la setmana, una classe de tarda, de 7 a 8, i una altra de nit, de 9 a 10.

Els no-socis que vulguin aprofitar els avantatges que ofereix la Protectora poden emplenar el butlletí d'inscripció, on podran també sol·licitar la seva admissió com a soci.

El dia exacte de l'obertura de curs s'avisarà oportunament als incrits.

El President,
Jaume Massot

El Secretari,
Bonaventura Imbert

Butlletí d'inscripció

es matricula al Curs de Llengua Catalana de l'A. P. de l'E. C. que tindrà lloc al Casino Menestral, classe de TARDA o NIT (1).

Ensems prego d'ésser admés com a soci de l'Associació esmentada, comproment-me a pagar ptes. (2) mensuals.

Signatura de l'interessat

ADRESSA:

- (1) Tatzem el que no convingui.
- (2) Quantitat mínima: 1 pta.

Retallen aquest butlletí i envieu-lo al senyor President de la Protectora, o bé doneu-lo al Cònsol del Casino Menestral.

Demà tindrà lloc en aquesta Església Parroquial la conclusió del Novenari d'Animes que amb tant de lluïment ve celebrant-se des de dissabte passat. En tots els dies hi ha predicat profitosos sermons el Rvnd. Busquets, de la Casa Missió de Banyoles, amb un zel apostòlic i eloqüència ben remarcables. Llàstima que l'assistència als actes no hagi estat tan nombrosa com era de desitjar.

—lo més nou en Sueters i Brusons fabricats a mida. Mitjes i mitjons de seda, llana i fil de les marques més acreditades i a preus més reduïts. **Fàbrica de Gèneres de punt de M. Estela**, Perelada, 15, Figueres.

—Atwater-Kent Radio.
Fotografia Tort.

A León, de l'Institut del qual era catedràtic, ha mort el qui en fou del de nostra ciutat el senyor Gabriel Hortal. Durant els anys que passà a Figueres i en els llocs que ocupà, ja des de l'Ajuntament, sabé captar-se totes les simpaties. Els seus nombrosos alumnes i les moltes amistats que aquí tenia sabran amb pena la trista nova.

Nosaltres demanem una oració pel bon cristià traspasat i oferim el nostre condol a l'atribulada vidua i a tota la família.

—Es compraria Màquina de cusir. Raó: Alfons Sánchez, Sastreteria, Figueres.

Dimarts vinent començarà al Patronat el Curset de «Temes d'actualitat» continuació dels que amb tant d'èxit s'havien vingut realitzant en anys anteriors. En el del present any hi seran tractades qüestions de màxim interès com «Teresa Niumann, la vident de Konnersreuth», «El Fejocisme a Catalunya», «Notes per a la història de Figueres», «La llibertat d'ensenyament», etc., a càrrec cada tema de il·lustrats conferenciants.

La primera anirà a càrrec del vice-president de la Ll. P. de P. senyor Josep Jau el qual parlarà de «La primera Assemblea d'Acció Popular a Montserrat» amb el següent sumari: «El propòsit de A. P.: Glosa del manifest. — L'anada dels figuerencs a Montserrat. — L'Assem-

blea i la tasca de les Seccions. — El Pontifical i la Comunió. — Conseqüències trascendentals de l'acte. — Acció i... Popular».

L'acte començarà a dos quarts de deu de la vetlla a l'estatge provisional del Patronat i a ell hi són convidats els protectors i llurs famílies.

També en el propi Patronat tindrà lloc el diumenge dia 22 a dos quarts de set de la vetlla, finit l'espectacle infantil, una interessant «Conversa sobre Premsa catòlica» organitzada per la delegació local dels Amics de «El Mati» en la qual prendran part els propagandistes barcelonins senyors Ignaci Vidal, Josep Puig, Joan Vives i Angel Marqués.

Aquesta conversa promet assolir una gran importància.

— SUAVIGRÁF

allarga la vida dels discos el 50 p. %.

SUA VIGRAF

reduïx màximament el soroll i fregadig de l'agulla.

SUA VIGRAF

evita el canvi sovint de l'agulla i suavitza la sonoritat.

SUA VIGRAF

és el meravellós aparell per a la conservació dels discos, aplicable a totes les màquines parlants, especial per pick-ups.

Venda i demostracions:

SOLSONA SALLERES

Joan Matas, 13. — FIGUERES

Es troven vacants en aquesta província les següents escoles nacionals: Per a mestre, Vilahú, (mixta), Anglès (secció graduada), Celrà (id.), Palafrugell (id.), S. Feliu de Pallarols (unitària), Sta. Pau (id.), S. Feliu de Guixols (id.) i Estartit (id.). Per a mestressa, La Bajol (mixta), S. Miquel de Campmajor (unitària), Figueres, (unitària), Granollers de Rocacorba (mixta), Pujarnol (id.), Montagut (unitària) i S. Julià del Llor (mixta).

Amalio Naveira Gonzalez

Profesor Particular

Ciencias Exactas y Fisico-Químicas

Preparatoria para el

ingreso en las Carreras Civiles especiales

En la relació d'escoles creades definitivament pel Ministeri d'Instrucció pública hi figuren les següents d'aquesta província: Blanes, una de pàrvuls; Camós, una unitària de nens; Celrà, dos unitàries de nens; Massanet de Cabrenys, una unitària de nens; i S. Esteve de Bas, una unitària de nenes.

—A propòsit per a hivern.

Se fabriquen a mida tota mena de gèneres de punt amb estam, com també amb cotó casse superior, per a home, senyora i nen, en totes les mides. Gèneres de llana Termogena marca La Pastora, i de cotó marca L'Os. Preus molt reduïts. **Casa Estela**, Perelada, 15, Figueres.

Quan el cor i el cervell parlen. — Aquest és el títol d'un important llibre que acaba de publicar a Manresa el distingit publicista d'aquella ciutat Don Antoni Muset i Ferrer. En el poc que hem tingut ocasió de fullejar lo, ens hem convençut de la bondat del mateix, essent per lo tant altament recomanable i utilíssim a persones de tots estaments, edats i sexes, pels pensaments i consells altament cristians i morals que conté. Agraïm verament l'exemplar amb que ens ha honorat el seu autor.

— Cines Pathé-Baby.

Fotografia Tort.

L'Ajuntament d'Olot ha acordat formalitzar amb la Caixa de Pensions per a la Vellesa un préstec hipotecari de 40.000 ptes. reintegrables dintre el termini màxim de sis mesos, per tal de atendre al servei de Tresoreria Municipal. Ofereix com a garantia l'edifici del Teatre Principal.

— Dependent

Drogueria i Comestibles. Fa falta.

Dirigir-se en aquesta impremta.

Per a el proper dia 21 del corrent s'anuncia la boda del distingit i acabat jove d'aquesta ciutat, En Josep Pagès Bofill amb la gentil i virtuosa senyoreta Na Maria de Lourdes Perxas Dalfó. La cerimònia religiosa tindrà lloc a la Capella dels PP. Salesians de Girona (Pont Major), beneïnt la unió el parent del nuvi Rvnd. Salvador Anticó, després de la qual els nuvis i convidats es trasladaran a aquesta ciutat, per tal d'assistir al esplèndid banquet que, amb tal motiu, es donarà a l'Hotel Comerç.

Seguidament els distingits nuvis empenbran són viatge de noces per a les principals capitals de l'extranger. Felicitats a l'avançada.

— Gramofons y Discos.

Fotografia Tort.

Religioses

CULTES

Església Parroquial. — Demà, diumenge, a les vuit, com a conclusió del Sant Novenari, es celebrarà missa de comunió i plàtica; a les deu, ofici, exposició del Santíssim, processó claustral, benedicció i reserva; a les onze, explicació catequística; a dos quarts de tres, ensenyança de catecisme als infants, i a les quatre, funció del Sant Novenari.

Dilluns, dimarts i dimecres, a tres quarts de set de la tarda, res del sant rosari, visita al Santíssim i oració mental.

Dimarts, a dos quarts de nou, missa i visita a Sant Antoni de Pàdua. La missa serà aplicada a favor dels donants.

Dimecres, començarà la novena als Desposoris de Sant Josep, amb missa tots els dies a dos quarts d'onze, i funció pròpia a dos quarts de set de la tarda.

Dijous, a la missa de dos quarts d'onze, es farà la visita a Sant Josep, pròpia del dia 19.

Diumenge, dia 22, a les vuit, visita a la Verge de la Cort.

— Quaranta Hores. — Església de l'Immaculat Cort de Maria.

— Església de la Divina Providència. — Divendres vinent, dia 20, començarà un tridu a honra i glòria del Sagrat Cor de Jesús. Cada dia, exposat el Santíssim, a dos quarts de cinc de la tarda, es resarà el sant rosari i es cantarà amb el poble el trisagi de la Santíssima Trinitat.

— Església de Ntra. Sra. de Lourdes.

— Es celebraran exercicis espirituals els dies 17, 18, 19 i 20 de novembre. Se invita a les senyores Associades de la Guàrdia d'Honor i a les antigües alumnes del Col·legi de la Presentació. Començarà el dia 17, a les cinc de la tarda. Tots els dies: a dos quarts de nou, missa; a les deu, sermó; a les tres de la tarda, plàtica per a les educandes del Col·legi; a les cinc, res del sant rosari, sermó i benedicció amb el Santíssim.

Dia 21, festa de la Presentació de la Santíssima Verge. A les vuit, missa de comunió general amb plàtica; a dos quarts d'onze, ofici solemne; a les cinc de la tarda, funció amb exposició de S. D. M., sermó, benedicció i reserva.

L'orador sagrat serà el Rvnd. Pare August Sanzol, dels S. S. C. C.

— Pa de Sant Antoni. — Almoines recollides fins avui. — Suma anterior, pessetes, 478'40. Recollit a la caixeta de l'altar, 54'00. — Total, 532'40.

— 500 Places Carters

Convocades; per a joves de 18 a 30 anys (Gazeta 24). Exàmens a Barcelona. Preparació per correspondència. Escriurer: Institut «Perfecció» Viladomat 101 pral. Barcelona, (Incloure 35 cts. en segells).

— Pasaportes

TRAMITACIÓN RÁPIDA.

Luis Gifre, Monturiol, 7. — Teléf. 78.

— Es ven. Joc de dormitori, menjador i silleria d'època. Muralla, 5. Visible de 9 a 12.

— Ymbert, Sastre

Trajos de llana, fil, vellut i blau de mecànic. Especialitat en equips de quota. Preus econòmics. Carrer de la Rutlla, núm. 3, Figueres.

— A preu de fàbrica poden adquirir waters, lavabos, banyeres, rentamans, bidets, escalfadors a gas i gasolina, dutxes i accessoris per a cambres de bany, per haver contret la

Ferreteria Suñer

Placeta, 5 i Girona, 25, Figueres, Teléf. 116 un acord amb una de les més importants fàbriques d'articles sanitaris.

Demaneu pressupost gratis i sense compromís a la Ferreteria Suñer. Sempre imitada; mai no igualada.

— Correus

Preparació complerta per a l'ingrés en el Cos de Correus i Carters Urbans.

Convocades 500 places de Carters Urbans.

Raó: Administració de Correus de Figueres.

Café Teatre Cine «JARDIN»

Acurat servei a càrrec del GRAN CAFÉ EXCELSIOR

— Cristall - Porcellana

Serveis taula-Vaixelles. Jocs café, etc. -Fantasies.

JOAN YMBERT, Rambla, 31 - 33.

— En punt céntric.

Casa per a vendre en bones condicions, composta de botiga amb estada, primer i segon pis. Raó: Eres d'en Vila, 32. Ciutat.

Secció Oficial

Acords adoptats a la Sessió de l'Ajuntament del 12 de novembre de 1931.

Els acords adoptats, d'interès general, són els següents:

Sol·licitar de la Direcció General de Primera Ensenyança la graduació de les escoles de nois i noies, amb els sis graus per a cada sexe, per al dia que sigui acabat l'edifici, a base de les tres escoles unitàries de noies existents i les tres de nois, i a part de la graduada de pàrvuls creada provisionalment.

Passar a estudi de la Comissió de Governació dugues proposicions: una, establint, per als serveis del Municipi, el calendari de treball decretat pel Govern de la República i, per a les oficines, la jornada de 39 hores setmanals, com senyala l'esmentat decret, i fixant normes per a la concessió de llicències; una altra perquè desapareixi la separació entre els Cementiris civil i catòlic, implantant el principi de secularització acordat per les Corts Constituents.

Ajuntament de Figueres

Acordat per aquesta Corporació adjudicar les obres de construcció de clavagueres als carrers de Pujades, Santa Llogaia (des de Pere III a Pujades), Cervantes (des de la Presó a Pere III) i Olivars.—contra quin projecte no s'ha formu-

lat reclamació de cap mena durant el temps de la seva exposició al públic—per mitjà de subhasta pública en la forma que determina el Reglament d'obres i serveis municipals de 2 de Juliol de 1924, s'anuncia que la dita subhasta es celebrarà a les deu hores del dia següent hàbil al en que acabi el plaç de vint dies, també hàbils, a comptar del següent al que es publiqui aquest anunci en el Butlletí Oficial de la província. L'acte de la subhasta serà presidit pel Sr. Alcalde o Tinent en qui delegui, assistint-hi un altre membre de l'Ajuntament a l'efecte designat.

El Pressupost, Planols i Plecs de Condicions facultatives i econòmiques que hauran de regir per a l'execució de les obres, es troben de manifest a la Secretaria de l'Ajuntament.

El tipus de subhasta es fixa en SETANTA SET MIL DOS CENTES NORANTA VUIT PESSETES AMB VINT I SET CÈNTIMS (77.298'27), adjudicant-se el rematament al qui més millori en baixa el tipus expressat.

Per a prendre part a la subhasta serà precis no trobar-se comprès en cap de les excepcions de l'article 9 del dit Reglament de contractació municipal, i haver previament consignat en la Caixa General de Dipòsits o en les seves Sucursals o en la Depositària de Cabals d'aquesta Corporació municipal la quantitat de tres mil vuit centes seixanta quatre pessetes amb noranta un cèntims (3864'91), en metalec o en valors o signes de crèdits de l'Estat, al tipus de cotització oficial del dia en que es faci el dipòsit, quedant subjecte a ço previst en els articles 11, 21 i

32 del propi Reglament. Als efectes de l'article 158 de l'Estatut del Banc de Crèdit Local d'Empunya, de data 22 de Juliol de 1925, es fa constatar que per als dipòsits provisional i definitiu d'aquesta subhasta seran admeses les Cèdules de Crèdit Local en igual forma que els valors de l'Estat.

Les proposicions es presentaran a la Secretaria de l'Ajuntament (Negociat de Foment) des del dia següent al de la publicació d'aquest anunci en el Butlletí Oficial fins el dia abans al en que s'hagi de celebrar la subhasta, o siga dintre dels vint dies hàbils que hi hagin entre el de la publicació de l'anunci i el de l'acte de la subhasta, de les dotze a les tretze hores i de les dinou a les vint; en l'anvers de la plica hi haurà escrit, i signat pel licitador, lo següent: «Proposició per a prendre part a la subhasta de les obres de construcció de clavagueres als carrers de Pujades, Santa Llogaia (des de Pere III a Pujades), Cervantes (des de la Presó a Pere III) i Olivars, de la Ciutat de Figueres», amb el plec s'acompanyarà, per separat, el resguard acreditatiu d'haver-se fet el dipòsit provisional—exhibint el presentador la seva cèdula personal—i s'entregarà tancat, a satisfacció del respectiu presentador, a quin efecte podrà lacrar-lo o precintarlo o bé a l'optar totes aquelles mesures de seguretat que estimi necessàries al seu dret.

Si entre les proposicions admeses s'hi troben dos o més de iguals, més ventajoses que les altres, en el mateix acte de la subhasta es farà licitació per «pujas a la llana» entre els seus autors; i si, una vegada transcorregut el dit plaç, subsisteix la igualtat, es decidirà per mitjà de sorteig l'adjudicació provisional del rematament.

Dintre dels deu dies següents al de l'adjudicació definitiva del rematament, el contractista augmentarà el dipòsit provisional constituït, fins el deu per cent de la quantitat per la que s'hagi fet l'adjudicació.

S'enten que al fer-se el dipòsit provisional els licitadors estan enterats del pressupost, planols i plecs de condicions facultatives i econòmiques i que les accepten íntegrament.

En el cas de que un licitador obri per poders, l'escriptura en que així es justifiqui, degudament bastanteljada per un Advocat dels en exercici en aquesta Ciutat, s'inclourà també dintre del plec de proposició.

El contractista vindrà obligat a donar treball preferentment als obrers domiciliats a Figueres, a quin efecte abans de començar les obres entregarà a l'Alcalde una relació dels seus obrers. S'enten que en tots els cassos els obrers reuniran les aptituds necessàries per a la classe de treball que els hi correspongui. El contractista, d'acord amb l'Arquitecte municipal, podrà prescindir d'aquells obrers que no compleixin amb sos deures de treball, resolguent, en cas de discrepància, el Sr. Alcalde.

Les proposicions, que seran exteses en paper timbrat de 6.ª classe (3'60 ptes.) i reintegrades amb un segell municipal d'una pesseta, s'ajustaran al següent

MODEL

Don. N. N. , veí de habitant a , enterat de l'anunci publicat per l'Ajuntament de Figueres en el Butlletí Oficial del dia relatiu a les obres de construcció de clavagueres als carrers de Pujades, Santa Llogaia (des de Pere III a Pujades), Cervantes (des de la Presó a Pere III) i Olivars, aixís com dels planols, pressupost i plecs de condicions facultatives i econòmiques que han de regir en les dites obres, es compromet a realitzar les mateixes amb subjecció als documents esmentats per la quantitat de pessetes (expressada en lletres).

Les remuneracions dels obrers per jornada legal de treball i per hores extraordinàries que s'utilitzin dintre dels límits legals, seran les següents:

	Per jornada legal	Per jornada extraordinària
	Pessetes	Pessetes
Capataç		
Peó		
Matxacador		
Transports en carros		

(Data i signatura del proponent).

Figueres, 10 de Novembre de 1931.—L'Alcalde-President, M. PUJOLÀ.

Exposició de Crisantems

Veredict del Jurat

Pe: quarta vegada s'ha celebrat a Figueres i sota el patronatge d'ATENEA una exposició-concurs de crisantems que a excel·lit a les passades. Els nombrosos visitants que l'han visitada, com també els comentaris que han merescut les qualitats de les flors exposades ha demostrat el bon acolliment que s'ha fet a l'esmentada exposició-concurs.

Aquestes exposicions anyals són un aconetament en la vida de Figueres ja que en elles fa que si reuneixin tots els figuerencs en un apat espiritual o la taula del qual s'hi serveix color i bellesa.

Felicitem als organitzadors del certamen i els preguem que no defalleixin en la seva obra fins a aconseguir que la bella ciutat de Figueres pugui nomenar-se ciutat del crisantem.

El Jurat apreciànt els esforços i treball de paciència que suposa el cultiu dels exemplars exposats ha procurat repartir els premis, fent que arribin a tots els expositors establint solament les categories que ha cregut justes.

VEREDICTE

Sr. Juli Pujol,	Ptes. 225 i medalla de l'Institut de S. Isidre.
Sr. Josep Bonaterra,	> 225
Sr. Lluís Cusi,	> 200
Sr. Daniel Brusés,	> 200
Sr. Enric Arbolí,	> 200
Sr. Angel Trèmols,	> 100
Sr. Alfons Cals,	> 50

Figueres 1 de Novembre de 1931.—El Jurat: Leopoldo de Batlle, Bartomeu Trulls i Puig Pujades.

Mercat del dijous

Blat.	de 38'75 a 43'75	Hectolitre
Segla	> 31'25 a 38'75	>
Mestall	> 35'00 a 37'50	>
Ordi.	> 25'00 a 27'50	>
Civada.	> 15'00 a 17'50	>
Blat de moro.	> 32'50 a 38'75	>
Mill	> 36'25 a 37'50	>
Mongetes.	> 62'50 a 75'00	>
Cigrons.	> 56'25 a 62'50	>
Faves.	> 37'50 a 40'00	>
Veces.	> 35'00 a 37'50	>
Mongets.	> 75'00 a 87'50	>
Oli	> 146'16 a 177'42	>
Patates velles	> 30'00 a 32'00	Quintal m.
Patates noves	> 00'00 a 00'00	>
Tossino.	> 20'00 a 24'00	10 quilos
Anyells.	> 40'00 a 00'00	un
Ovelles.	> 50'00 a 00'00	una
Anecs.	> 12'00 a 13'00	parell
Gallines.	> 14'00 a 25'00	>
Pollastres.	> 12'00 a 16'00	>
Conills.	> 8'00 a 10'00	>
Oques.	> 15'00 a 16'00	una
Ous.	> 4'25 a 4'50	dotzena

¿Necessiteu fer una instal·lació per a regar?

¿Construir clavegueres o cobrir recs en camins i carreteres?

Empleieu canons de

CIMENT FORMIGONAT O COMPRIMITS

que fabrica la casa

ENRIC SAGRERA

Carrer Vilallonga (Carretera de Roses)

Molt acreditada en aquesta mena de treballs i on trobareu tota classe de mides i accessoris en immillorables : : condicions de qualitat i de preu : :

CASA CENTRAL

Carrer Lorençana, 36 ◆ GIRONA



Usted cuida su boca cada día pero... y su garganta?

Sin embargo, cuántas impurezas y microbios debe filtrar su garganta. No extrañe, pues, que flaquee algunas veces. Pero alerta, entonces, con las consecuencias!

Al menos, si la ayudara usted un poco. Basta que cada día chupe usted algunas Gaba, esta verdadera golosina que obra como un gargarismo seco. Tome tantas como quiera. Es un preventivo que nunca daña y jamás perjudica su estómago.

60 céntimos caja pequeña
Caja grande 2.10 pesetas
Nueva caja UNA peseta

Cuide su garganta a diario — gargarice usted en seco con las deliciosas Gaba!

Gaba



Moviment de Població

comprensiu del dia 7 de novembre a la data

Baptismes

Narcís Pijoan Gómez.

Matrimonis

Josep Tusell Rivas amb Ninfa - Elvira Belilla Gelabert.

Defuncions

Joan Antich Paris, 56 a., c. — Joan Planellas Lladó, 72 a., s.

La pau del nostre esperit l'assolirem posant tot el nostre interès en guarir les desgràcies del pròxim. Has pensat mai, ciutadà, en les desgràcies que es curen en el nostre Hospital?



Tots fem Fotografies
Però si les fem amb
Zeiss Ikon, direm
Tots fem fotografies perfectes

Hi han ZEISS IKON de totes mides i preus.

Si us interessa demaneu catàleg a

El Siglo - Avinguda República, 17
FIGUERES

Les grans marques nordamericanes de radiotelefonía
Columbia Radio Corporation
Allied Radio Corporation

El Super Knight Columbia, 8 làmpares, amb alta veu dinàmica (les més altes recompenses a tots els concursos de ràdio-receptors als quals ha acudit), complet:

Ptes. 1.500

Darrer model Columbia 1931, 5 làmpares «screen grid» i alta veu dinàmica, tot contingut en luxós moble de fustes fines, complet:

Ptes. 900

Receptors ràdio-fonogràfics en luxoses cònsols

Agent exclusiu: **A. Ribas de Conill**

Audicions i proves: **Ferreteria YMBERT**, Rambla, Figueres

Companyia Transatlàntica

Vapors Correus Espanyols

SERVEIS REGULARS

DIRECTE: Espanya - Nova York

7 Expedicions a l'any.

RAPID: Nord d'Espanya a Cuba i Mèxic

14 Expedicions a l'any.

EXPRESS: Mediterrani a l'Argentina

12 Expedicions a l'any.

LINIA: Mediterrani, Cuba i Nova York

14 Expedicions a l'any.

» **Mediterrani, a Puerto Rico, Venezuela i Colòmbia**

14 Expedicions a l'any.

» **Mediterrani a Fernando Póo**

12 Expedicions a l'any.

Servei tipus Gran Hòtel — T. S. F. — Radiotelefonía — Orquestra — Capella, &, &

Avisos importants

Rebaixes a famílies i en pasatges d'anada i retorn. — Preus convencionals per cabines especials. — Els vapors tenen instal·lada la telegrafia sense fils i aparells per a senyals submarines, essent de tots dels més moderns avenços, tant per a la seguretat dels viatges com per a llur confort i grat. — Tots els vapors tenen mètge i Capellà.

Les comoditats i tracte de què frueix el passatge de tercera, es mantenen a l'altura tradicional de la Companyia.

Rebaixes en els nòlits d'exportació. — La Companyia fa rebaixes de 80 per 100 en els nòlits de determinats articles.

Acord amb les vigents disposicions per al Servei de Comunicacions Marítimes.

Serveis combinats

Aquesta Companyia té establerta una xarxa de serveis combinats per als principals ports, servits per línies regulars que li permet admetre passatgers i càrrega cap a Liverpool i ports del Mar Bàltic i Mar del Nord. — Zanzibar, Moçambic i Capetown. — Ports de l'Àsia Menor, Golf Pèrsic, Índia, Sumatra, Java i Conxin xina. — Austràlia i Nova Zelanda. — Ilo Ilo, Cebu, Port Artur i Vladivostoc. — Nova Orleans, Savannah, Charleston, Georgetown, Baltimore, Filadèlfia, Boston, Quebec, Montreal. — Ports d'Amèrica Central i Nord Amèrica al Pacífic, de Panamá a San Francisco de Califòrnia. — Punta Arenas, Valparaiso i Valparadís per l'Estret de Magallanes.

Serveis Comercials

Per a informes, a les Agències de la Companyia als principals ports d'Espanya. A Barcelona, oficines de la Compañía: Plaça Medinaceli, 8.

La famosa y única
MARIA ARTIACH...



... en paquets

La más famosa y popular creación

ARTIACH

La galleta cuyos seleccionados componentes y tueste perfecto, la han hecho merecedora de ser estimada como la reina de las galletas españolas.

La única galleta nacional que compete en calidad con las más caras galletas extranjeras y que el consumidor español puede adquirir por

un precio 3 veces más bajo

SE VENDE SIEMPRE EMPAQUETADA
LOS PAQUETES MAYORES SON LOS MÁS ECONÓMICOS

Artiach



Visiteu els nous COTXES

Chevrolet

Per a transports, CAMIONS

Chevrolet

Exposició i Venda:

ADROHER HERMANOS

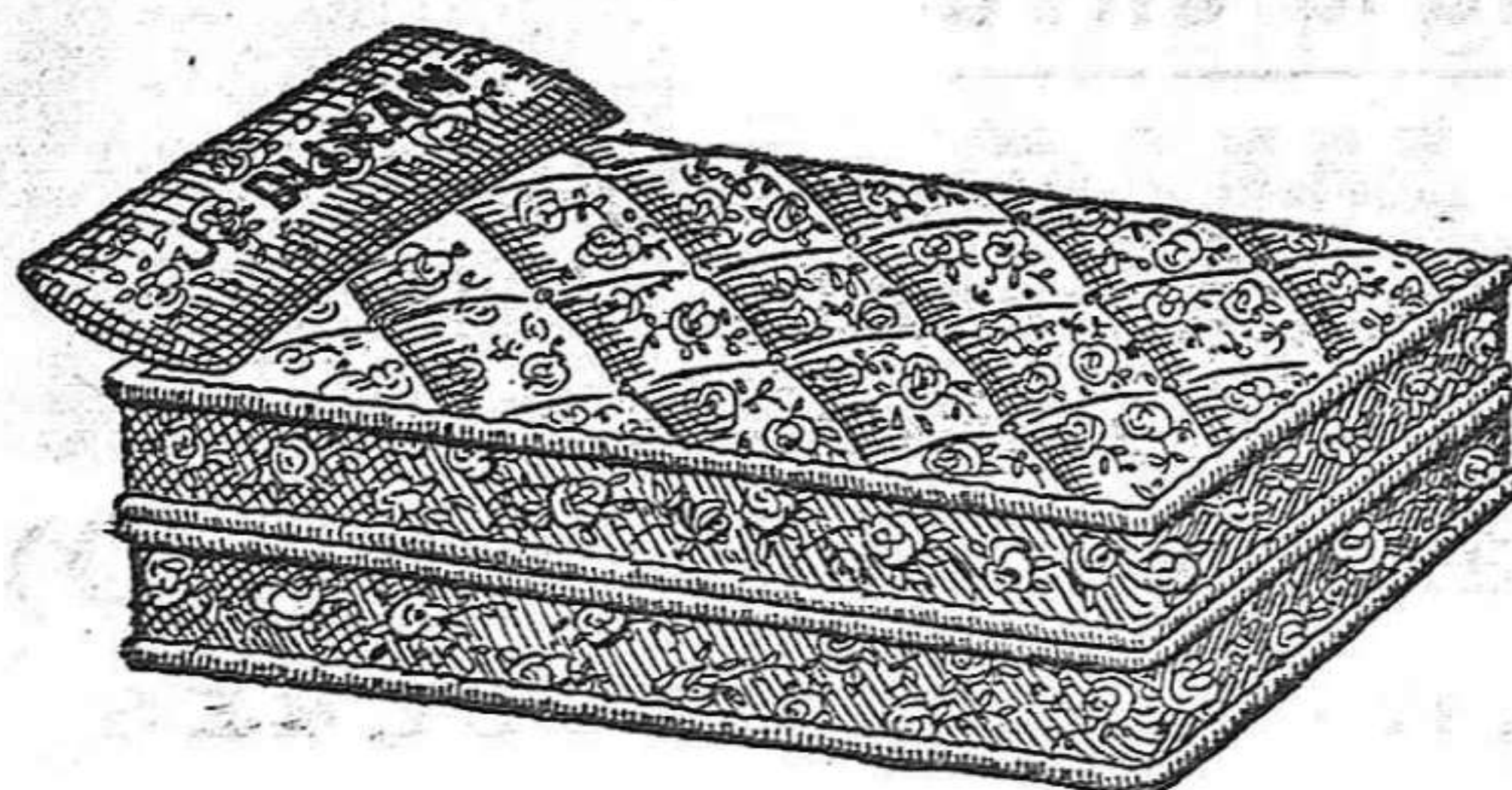
Avinguda Vilallonga, 32 (Carretera de Roses) FIGUERES

GRAN COLCHONERIA

DE

JOSE DURÁN

Perelada, 18 — FIGUERAS



Lanas en rama para Colchones

Algodones en rama, orin, borras, miraguano y plumas.
Confección y venta de Edredones y Colchones.

Especialidad en la forma Inglesa.

Inmenso y variado surtido de Telas listadas y damasco.

Máquina Eléctrica BULO para ablandar y limpiar lanas, algodones, borras, crines, &, quedando blandas como en su primer estado.

Se hacen colchones a domicilio.

NOTA: Se lavan y desinfectan los colchones por infecciosos que sean.



AVICULTORES! PROPIETARIOS! GANADEROS!

Recordad que una caja del acreditado

REMEDIÓ-AVICOLA

(Premiado con Cruz y Diploma de Gran Premio en la Exposición Internacional del Tibidabo de 1912)

PREVIENE y CURA las enfermedades de las Gallinas, Ocas, Patos, etc.

Pedid prospecto explicativo y folletos gratis a la Farmacia PERXAS (antes Capell). - FIGUERAS

Banc de Figueres

DE

Ll. Vergés Vilanova

Plaça de Pi Margall (La Palmera)

Es el vostre Banc.

Visiteu-lo i trobareu en ell el màxim d'economia i tota la formalitat i reserva en les operacions.

Per FRANCS el Banc de Figueres.

Per VALORS el Banc de Figueres.

Per cupons, girs, descomptes de lletres, comptes corrents, imposicions a termini fixe, llibretes d'estalvi al 4 per 100, subscripció a Emprèstits, canvi i conversió de títols, etc., el BANC de FIGUERES.

Es paguen els cupons venciment corrent.

HORARI DE TRENS

Ferrocarril de M. Z. A. — Xarxa Catalana

TRENS	ARRIBADA	SORTIDA	COTXES
TRENS QUE VAN A BARCELONA			
Exprés	5'08	5'10	1.ª i 3.ª
Correu	5'53	5'59	1.ª, 2.ª i 3.ª
Mercaderies	7'07	7'22	2.ª i 3.ª fins G.ª
Missatger	8'33	—	2.ª i 3.ª
Mercaderies	9'50	—	3.ª
Exprés	10'05	10'06	1.ª i 3.ª
Mixt	12'50	13'25	2.ª i 3.ª
Exprés	16'28	16'30	1.ª i 3.ª
Omnibus	17'27	17'35	2.ª i 3.ª
Mercaderies	19'31	19'49	2.ª i 3.ª
Missatger	20'57	—	3.ª
TRENS QUE VAN A FRANÇA			
Mercaderies	—	6'10	3.ª
Mercaderies	7'15	7'35	2.ª i 3.ª surt G.ª
Correu	10'31	10'39	2.ª i 3.ª
Exprés	12'24	12'26	1.ª i 3.ª
Mixt	14'19	14'34	2.ª i 3.ª
Mercaderies	15'46	16'04	2.ª i 3.ª surt G.ª
Exprés	17'25	17'27	1.ª i 3.ª
Correu	19'00	19'10	1.ª, 2.ª i 3.ª
Exprés	21'34	21'36	1.ª i 3.ª

¿Ja teniu les

“Confessions”

de Sant Agustí, traduïdes pel Rvnd. Dr. Josep M.ª Llovera?

Es tracta, sense hipèrbola, d'una versió catalana d'aquesta obra única, com encara no la té cap altra llengua.

Preu: 6 pessetes

De venda a «La Veu de l'Empordà».

Olis naturals d'oliva

Els olis més excel·lents elaborats pel

Sindicat Oleícola Garrotxa - Empordà

els trobareu de venda a casa

N'Antoni Carreras - (EL SIGLO)

Carrers Nou, 17 i Rutlla, 1 - FIGUERES

L'oli natural d'oliva és recomanat per les eminències mèdiques de tot el món com el millor de tots els condiments, molt superior a totes les grasses animals per a la nutrició del cos humà; indispensable a les persones delicades.

NO GASTEU ELS OLIS REFINATS, PERJUDICIALS A LA SALUT!!!

Olis naturals d'oliva

Les malalties de l'estómac i budells

dolor d'estómac, dispepsia, agror i vomits, Inapetència, flatulències, diarrees, llaga de l'estómac, etc. es curen positivament amb

l'Elixir Estomacal

Saiz de Carlos

(Stomalix)

Poderós tònic digestiu que sempre triomfa.

De venda: Principals farmacies del món.

Taller Mecànic de Llorenç Calvet

Sant Joan Baptista, núm. 4. -- FIGUERES

Reparació d'automòbils i maquinària en general.

Secció especial de soldadura autògena

soldant-se tota classe de peces com Blocs, carters, culates, etc., etc., tant de ferro colat com d'alumini, a preus mòdics.

Representant dels acreditats motors a gasolina i BOMBES ROSARI marca «JACOB», producció nacional, que amb la mínima despesa s'extreu la quantitat major d'aigua.